



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, 14.07.2004
COM(2004) 495 final

2004/0167(COD)

Projekt
**Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego**

(przedstawiony przez Komisję)

TŁUMACZENIE ROBOCZE

UZASADNIENIE

Art. 158 Traktatu Wspólnoty Europejskiej ustanawia za cel Wspólnoty wspieranie równomiernego rozwoju a art. 160 przewiduje, że Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) wspierać będzie proces niwelowania nierówności regionalnych.

Niedawne rozszerzenie zwiększyło różnice między regionami wewnątrz Unii Europejskiej wynikłe ze wzrostu liczby regionów, których rozwój jest opóźniony. Przy PKB per capita wahającym się od 30% do 75% średniej unijnej regiony te stoją przed wyzwaniem osiągnięcia konwergencji. Z drugiej strony, dla lepiej rozwiniętych regionów ciągłym wyzwaniem jest ustanawianie i wzmacnianie swojej względnej atrakcyjności, poprzez zwiększanie konkurencyjności, aby w ten sposób przyczynić się do harmonijnego rozwoju obszaru Wspólnoty.

Jednocześnie, rozszerzenie spowodowało zwiększenie łącznej liczby granic Unii Europejskiej. Wymaga to lepszej współpracy terytorialnej opartej na wspólnych projektach rozwoju lokalnego w ramach współpracy transgranicznej, działaniach sprzyjających zintegrowanemu rozwojowi terytorialnemu w ramach rozwoju ponadnarodowego oraz na sieciach rozwoju i wymiany.

Różnice w poziomie rozwoju regionalnego wewnątrz Wspólnoty wymagają rozpatrzenia zarówno kwestii budżetowych jak i tematycznych. Działania EFRR są zatem zróżnicowane w zależności od regionu objętego pomocą, pozostając jednocześnie zgodnymi z unijnymi priorytetami, określonymi w Lizbonie i Goeteborgu.

Zgodnie z celem „Konwergencji”, EFRR wspiera szeroki zakres działań odzwierciedlających najważniejsze potrzeby z jakimi zmagają się te regiony. Ma to umożliwić tym regionom zmobilizowanie i modernizację swoich zasobów oraz uruchomienie procesu zintegrowanego i zrównoważonego rozwoju regionalnego. Nowy nacisk położono na badania, innowacje i zapobieganie ryzyku, przy zachowaniu ważnej roli infrastruktury.

Cel „Konkurencyjność i zatrudnienie w regionach” zbudowany jest wokół trójczłonowego układu tematów: gospodarka oparta na wiedzy i innowacjach, co ma na celu poprawę jakości regionalnych gospodarek; środowisko i zapobieganie ryzyku, aby umożliwić zrównoważony ich rozwój; dostępność usług transportowych oraz technologii informacyjnych i komunikacyjnych, których celem jest zmniejszenie regionalnych ograniczeń w dostępie do sieci transportowych i cyfrowych – warunek wstępny ich atrakcyjności.

Odrębny cel poświęcony jest współpracy terytorialnej, zbudowanej na elementach transgranicznych i ponadnarodowych, opartej na grupie działań związanych z ustaleniami z Lizbony i Goeteborgu. Wymiar międzyregionalny, jest z kolei częścią wspólnie zarządzanych programów, w ramach dwóch wymienionych wyżej celów. Opiera się on na zaangażowaniu wszystkich uczestników procesu i powodzeniu przeprowadzonych działań. Powyższy cel zapewni dalsze wsparcie dla rozwoju sieci wymiany, analiz i badań między regionami i władzami lokalnymi. Zasady programowania i zarządzania zostały uproszczone i objaśnione.

EFRR przywiązuje, wreszcie, szczególną wagę do specyfiki regionalnej, szczególnie zgodnie z art. 299 ust. 2 traktatu WE. W tym kontekście, rozporządzenie pozwala na dostosowywanie działań do konkretnej sytuacji obszarów miejskich i wiejskich oraz obszarów o niekorzystnych warunkach, w fazie planowania programów. Możliwe jest również finansowanie dodatkowych kosztów wynikających z peryferyjnego położenia najbardziej oddalonych regionów.

Projekt

ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ,

Uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności pierwszy akapit art.162 i art. 299 ust. 2 tego Traktatu,

Uwzględniając projekt Komisji¹,

Uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego²,

Uwzględniając opinię Komitetu Regionów³,

Stanowiąc zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu,

A także mając na uwadze co następuje,

1. Art. 160 Traktatu stanowi, że Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR), ma na celu wyrównywanie różnic regionalnych wewnątrz Wspólnoty. EFRR przyczynia się w ten sposób do zmniejszania dystansu między poziomem rozwoju poszczególnych regionów, oraz rozmiarów zapóźnienia wysp i regionów mniej uprzywilejowanych, w tym obszarów wiejskich.
2. Przepisy wspólne dla Funduszy Strukturalnych i Funduszu Spójności zawarte są w rozporządzeniu (WE) nr (...)⁴ ustanawiającym przepisy ogólne dla Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności. Przepisy szczegółowe dotyczące rodzaju działań, jakie mogą być finansowane przez EFRR w ramach celów zdefiniowanych w tym rozporządzeniu, muszą zostać ustanowione.
3. EFRR powinien zapewnić pomoc w ramach kompleksowej strategii polityki spójności, która zapewnia większą koncentrację pomocy na priorytetach Wspólnoty, szczególnie poza regionami słabiej rozwiniętymi.

¹ Dz.U. [...], [...], str. [...].

² Dz.U. [...], [...], str. [...].

³ Dz.U. [...], [...], str. [...].

⁴ Dz.U. [...], [...], str. [...].

4. Rozporządzenie (WE) nr (...) stanowi, że kwalifikowalność wydatków zostanie ustalona na poziomie narodowym, z wyłączeniem sytuacji, dla których konieczne jest ustanowienie przepisów szczegółowych. Powinny więc zostać ustanowione wyjątki związane z EFRR.
5. Skuteczna i efektywna realizacja działań, wspieranych przez EFRR uzależniona jest od dobrego systemu rządzenia i współpracy między wszystkimi właściwymi partnerami terytorialnymi i społeczno-gospodarczymi, a w szczególności między władzami lokalnymi i regionalnymi.
6. Bazując na doświadczeniach i mocnych stronach Inicjatywy Wspólnotowej URBAN przewidzianej w art. 20 ust. 1 litera b) rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999, wprowadzającego przepisy ogólne dotyczące Funduszy Strukturalnych⁵, wymiar miejski powinien zostać wzmocnione poprzez pełne włączenie działań w tym zakresie do programów operacyjnych, współfinansowanymi przez EFRR.
7. Szczególną uwagę należy poświęcić zagwarantowaniu komplementarności i spójności między wsparciem udzielanym przez EFRR, a tym udzielanym przez Europejski Fundusz Rolny Rozwoju Obszarów Wiejskich na mocy rozporządzenia (WE) nr (...)⁶ i przez Europejski Fundusz Rybołówstwa na mocy rozporządzenia (WE) nr (...)⁷. Programy współfinansowane przez EFRR, powinny więc wspierać, poza tradycyjnymi działaniami, zróżnicowanie gospodarek wiejskich i obszarów zależnych od rybołówstwa, w kierunku odejścia od tradycyjnej działalności.
8. Konieczne jest zagwarantowanie, aby działania wspierane przez EFRR na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw uwzględniały i wspierały realizację Europejskiej Karty Małych Przedsiębiorstw, przyjętej przez Radę Europejską w Santa Maria de Feira.
9. Szczególną uwagę należy zwrócić na regiony najdalej położone, mianowicie poprzez poszerzanie, na wyjątkowych zasadach, zakresu oddziaływania EFRR w kwestii finansowania funkcjonującej pomocy związanej z rekompensatą dodatkowych kosztów w pewnych sektorach. Tego rodzaju ustępstwo wymaga zastosowania jako podstawy prawnej art. 299 ust. 2 Traktatu.
10. EFRR powinien uwzględniać problemy związane z dostępnością i oddaleniem od dużych rynków zbytu, jakie dotyczą obszarów o wyjątkowo niskiej gęstości zaludnienia, określonych w protokole nr 6 Traktatu Akcesyjnego Austrii, Finlandii i Szwecji. EFRR powinien również uwzględniać specyficzne trudności napotymane na obszarach górskich, niektórych wyspach i obszarach rzadko zaludnionych, których położenie geograficzne spowalnia ich rozwój.
11. ERFF powinien zapewnić współdziałanie ze wsparciem pochodzącym z Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności. Powinien również zapewnić komplementarność i zgodność z innymi politykami Wspólnoty.

⁵ Dz. U. L 161 z 26.6.1999, str.1, Rozporządzenie ostatnio zmienione przez Traktat Akcesyjny z 2003 r.

⁶ Dz.U. [...], [...], str. [...].

⁷ Dz.U. [...], [...], str. [...].

12. Konieczne jest ustanowienie przepisów szczegółowych dotyczących programowania, zarządzania, monitorowania i kontroli programów operacyjnych w ramach celu „Europejskiej współpracy terytorialnej”.
13. Konieczne jest wspieranie efektywnej współpracy transgranicznej i ponadnarodowej z krajami graniczącymi ze Wspólnotą, tam gdzie niezbędne jest zapewnienie regionom Państw Członkowskich, graniczącym z krajami trzecimi, możliwości efektywnego wspomagania ich rozwoju. W związku z tym należy zaaprobować, na wyjątkowych zasadach, finansowanie wsparcia z EFRR dla projektów zlokalizowanych na obszarach krajów trzecich tam gdzie są one z korzyścią dla regionów Wspólnoty.
14. Rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 1999 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego⁸ powinno zostać uchylone.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

Przepisy ogólne

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustanawia zadania Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR), zakres jego pomocy odnośnie „Konwergencji”, „Konkurencyjności regionalnej i zatrudnienia” oraz „Europejskiej współpracy terytorialnej” jak zostało to określone w art. 3 rozporządzenia (WE) nr (...) wprowadzającego ogólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności oraz rodzaje wydatków kwalifikujących się do wsparcia.

Ustanawia ono przepisy szczegółowe dotyczące traktowania obszarów miejskich i wiejskich oraz obszarów zależnych od rybołówstwa, regionów peryferyjnych oraz obszarów o niekorzystnych warunkach.

Zawiera również przepisy szczegółowe dotyczące celu „Europejskiej współpracy terytorialnej”, zwłaszcza w zakresie programowania, wdrażania, zarządzania, monitoringu i kontroli.

Artykuł 2

⁸ Dz. U. L 213 z 13.8.1999, str. 1.

Cel

EFRR przyczynia się do finansowania wsparcia zmierzającego do wzmocnienia gospodarczej, społecznej i terytorialnej spójności poprzez zmniejszanie różnicowań regionalnych, wspieranie rozwoju strukturalnego i dostosowanie regionalnych gospodarek, włączając w to przekształcanie upadających obszarów przemysłowych.

W ten sposób EFRR realizuje priorytety Wspólnoty, w szczególności potrzebę wzmocnienia konkurencyjności i innowacji, tworzenia stałych miejsc pracy i promowania racjonalnego środowiskowo wzrostu.

Artykuł 3

Zakres pomocy

1. EFRR koncentruje swoje wsparcie na ograniczonej liczbie priorytetów tematycznych. Rodzaj i zakres działań podlegających finansowaniu w ramach każdego priorytetu powinny odzwierciedlać różny charakter celów: „Konwergencja”, „Konkurencyjność i zatrudnienie w regionach” oraz „Europejska współpraca terytorialna” zgodnie z art. 4, 5 i 6 niniejszego rozporządzenia.
2. EFRR przyczynia się do finansowania:
 - a) rentownych inwestycji;
 - b) infrastruktury;
 - c) innych inicjatyw rozwojowych, w tym usług dla przedsiębiorstw, tworzenia i rozwoju instrumentów finansowych takich jak: kapitały inwestycyjne, fundusze pożyczkowe i gwarancyjne, lokalne fundusze rozwojowe, dotacje do odsetek, usługi sąsiedzkie oraz wymiana doświadczeń między regionami, miastami i właściwymi podmiotami społecznymi, gospodarczymi i środowiskowymi.
 - d) pomocy technicznej, o której mowa w art. 43 i 44 rozporządzenia (WE) nr (...).

Artykuł 4

Konwergencja

W ramach celu „Konwergencja” EFRR skupia swoją pomoc na wspieraniu zrównoważonego i zintegrowanego regionalnego jak i lokalnego rozwoju gospodarczego, uruchamiając i wzmacniając wewnętrzny potencjał poprzez programy skierowane na modernizację i dywersyfikację regionalnych struktur gospodarczych, głównie w następujących dziedzinach:

1. Badania i rozwój technologiczny (BiRT), innowacje i przedsiębiorczość, w tym wzmacnianie badań regionalnych i potencjału rozwoju technologicznego, wspieranie

BiRT w małych i średnich przedsiębiorstwach (MŚP), transferu technologii, wzmocnieniu kontaktów pomiędzy MŚP a ośrodkami akademickimi i centrami badawczymi, rozwój sieci i biznesowych grup współpracy, wspieranie dostępności usług biznesowych i technologicznych dla grup MŚP, sprzyjanie przedsiębiorczości i finansowaniu innowacji, poprzez nowe instrumenty finansowania;

2. Społeczeństwo informacyjne, w tym rozwój lokalnych zasobów, usług i aplikacji, poprawa dostępu i rozwój publicznych usług internetowych, wsparcie i usługi dla MŚP, mające na celu zastosowanie i efektywne wykorzystanie technologii informacyjnych i komunikacyjnych (TIiK);
3. Środowisko, w tym inwestycje związane z gospodarką odpadami, zasobami wodnymi, miejską gospodarką wodno-ściekową i jakością powietrza, zintegrowaną prewencją i kontrolą zanieczyszczeń, rewitalizacją terenów i obiektów zanieczyszczonych, wspieraniem bioróżnorodności i ochroną przyrody, pomocą dla MŚP, mającą na celu promowanie zrównoważonych wzorców produkcyjnych, poprzez wprowadzanie efektywnych systemów zarządzania środowiskiem i stosowanie technologii zapobiegających przed zanieczyszczeniami;
4. Zapobieganie ryzyku, w tym przygotowanie i wdrażanie planów mających na celu zapobieganie i niwelowanie ryzyka naturalnego i technologicznego;
5. Turystyka, w tym promocja zasobów przyrodniczych i kulturowych jako potencjału dla rozwoju zrównoważonej turystyki, ochrona i zachowanie dziedzictwa kulturowego dla wspierania rozwoju gospodarczego, zwiększenie podaży usług turystycznych poprzez nowe usługi o wyższej wartości dodanej;
6. Inwestycje transportowe, w tym sieci transeuropejskie i zintegrowane strategie dla przyjaznego środowiska transportu miejskiego, które przyczyniają się do wzrostu dostępności i jakości usług pasażerskich i towarowych, do osiągnięcia bardziej zrównoważonego podziału modalnego, promowania systemów intermodalnych oraz ograniczania wpływów na środowisko;
7. Energia, w tym sieci transeuropejskie, które przyczyniają się do wzrostu bezpieczeństwa dostaw, uzupełniania rynku wewnętrznego, uwzględniania wymogów środowiskowych, wzrostu wydajności energetycznej i rozwoju odnawialnych źródeł energii.
8. Inwestycje edukacyjne, które przyczyniają się do wzrostu atrakcyjności i jakości życia w regionach;
9. Zdrowie, w tym inwestycje mające na celu rozwój i poprawę opieki zdrowotnej, które przyczyniają się do rozwoju regionalnego i jakości życia w regionach;
10. Bezpośrednie wspieranie inwestycji w MŚP przyczyniające się do tworzenia i utrzymania miejsc pracy.

Konkurencyjność i zatrudnienie w regionach

W ramach celu „Konkurencyjność i zatrudnienie w regionach” EFRR skupia swoją pomoc, w kontekście strategii zrównoważonego rozwoju regionalnego, na następujących priorytetach:

1. innowacje i gospodarka oparta na wiedzy, poprzez wspieranie opracowywania i wdrażania regionalnych strategii innowacyjnych sprzyjających skutecznym regionalnym systemom innowacyjnym, a w szczególności:
 - a) wzmocnienie regionalnego potencjału w zakresie BiRT oraz innowacyjności, bezpośrednio związanych z celami regionalnego rozwoju gospodarczego, poprzez wspieranie centrów przemysłowych lub określonych dla danej technologii centrów eksperckich, promocję transferu technologicznego, przez rozwijanie prognozowania technologicznego, międzynarodowego ujednolicania polityk wspierania innowacji, poprzez wspieranie współpracy między firmami oraz wspólne polityki w zakresie BiRT i innowacji;
 - b) stymulowanie innowacji w MŚP przez promowanie sieci współpracy między biznesem a ośrodkami akademickimi, przez wspieranie sieci biznesowych i grup współpracy MŚP oraz przez umożliwianie dostępu MŚP do zaawansowanych usług wspierania biznesu, przez wspieranie stosowania czystych i innowacyjnych technologii w MŚP;
 - c) promowanie przedsiębiorczości przez umożliwianie gospodarczego wykorzystania nowych idei, poprzez sprzyjanie zakładaniu nowych firm przez ośrodki akademickie i istniejące firmy;
 - d) tworzenie nowych instrumentów finansowych i inkubatorów przedsiębiorczości sprzyjających powstawaniu i rozwojowi firm opartych na wiedzy.
2. środowisko i zapobieganie ryzyku, a w szczególności:
 - a) stymulowanie inwestycji służących rewitalizacji terenów i obiektów zanieczyszczonych, promowanie rozwoju infrastruktury związane z biodyweryfikacją i programem Natura 2000, przyczynianie się do zrównoważonego rozwoju gospodarczego i różnicowania obszarów wiejskich;
 - b) stymulowanie wydajności energetycznej i wytwarzania energii ze źródeł odnawialnych;
 - c) promowanie ekologicznego publicznego transportu miejskiego;
 - d) opracowywanie planów i działań dla zapobiegania i niwelowania ryzyka naturalnego i technologicznego;
3. dostępność, poza głównymi centrami miejskimi, do usług transportowych i telekomunikacyjnych o znaczeniu ogólnogospodarczym, a w szczególności:

- a) wzmocnianie drugorzędnych sieci poprzez poprawę połączeń z siecią transportową TEN, z regionalnymi węzłami kolejowymi, lotniskami i portami, lub z platformami multimodalnymi, poprzez tworzenie promienistych połączeń z głównymi liniami kolejowymi oraz przez promowanie regionalnych i lokalnych wodnych szlaków śródlądowych;
- b) promowanie dostępu do TIK i ich efektywnego wykorzystania przez MŚP poprzez wspieranie dostępu do sieci, zakładanie publicznych centrów oferujących dostęp do internetu, wyposażenie, oraz rozwój usług i oprogramowania.

Artykuł 6

Europejska współpraca terytorialna

W ramach celu „Europejska współpraca terytorialna” EFRR koncentruje swoje wsparcie na:

1. rozwoju transgranicznych działań gospodarczych i społecznych poprzez wspólne strategie zrównoważonego rozwoju terytorialnego, a w szczególności:
 - a) przez stymulowanie przedsiębiorczości oraz, w szczególności, rozwoju MŚP, turystyki, kultury i handlu przygranicznego
 - b) przez wspieranie ochrony i wspólnego zarządzania środowiskiem;
 - c) zmniejszanie izolacji poprzez poprawę dostępu do sieci i usług transportowych, komunikacyjnych i informacyjnych, oraz do transgranicznych systemów wodnych, ściekowych i energetycznych;
 - d) przez rozwijanie współpracy, wydajności i wspólnego wykorzystania infrastruktury szczególnie w takich sektorach jak: opieka zdrowotna, kultura i oświata.

Ponadto, EFRR przyczynia się do wspierania integracji transgranicznych rynków pracy, lokalnych inicjatyw sprzyjających zatrudnieniu, wyrównywania szans, szkoleń i integracji społecznej, wspólnego wykorzystania zasobów ludzkich i infrastruktury dla BiRT.

2. tworzeniu i rozwijaniu współpracy ponadnarodowej, w tym współpracy bilateralnej między regionami nadmorskimi, poprzez finansowanie sieci i działań sprzyjających zintegrowanemu rozwojowi terytorialnemu, w ramach następujących priorytetów:
 - a) gospodarka wodna, w jednoznacznym wymiarze ponadnarodowym, w tym ochrona i zarządzanie zlewiskami rzek, strefami przybrzeżnymi, zasobami morskimi, usługami wodnymi i terenami podmokłymi;
 - b) poprawa dostępności, w tym inwestycje w przygranicznych sektorach sieci transeuropejskich, poprawa regionalnego i lokalnego dostępu do narodowych i ponadnarodowych sieci i platform, wzmocnienie wzajemnej koordynacji

systemów narodowych i regionalnych, promowanie zaawansowanych technologii komunikacyjnych i informacyjnych;

- c) zapobieganie ryzyku, w tym promowanie bezpieczeństwa morskiego i ochrony przeciwpowodziowej, przeciwdziałanie zanieczyszczeniom wód śródlądowych i morskich, zapobieganie i ochrona przed erozją, trzęsieniami ziemi i lawinami. Programy mogą zawierać zaopatrywanie w sprzęt i rozwój infrastruktury, projektowanie i wdrażanie ponadnarodowych planów pomocowych, planów lokalizowania wspólnych zagrożeń, rozwój wspólnych instrumentów badania, zapobiegania, monitorowania i kontroli zagrożeń naturalnych i technologicznych.
 - d) tworzenie naukowych i technologicznych sieci związanych z zagadnieniami zrównoważonego rozwoju obszarów ponadnarodowych, w tym tworzenie sieci między ośrodkami uniwersyteckimi, możliwości dostępu do wiedzy naukowej i transferu technologii pomiędzy ośrodkami BiRT i międzynarodowymi centrami doskonałości BiRT, rozwój ponadnarodowych konsorcjów dla wspólnego wykorzystania zasobów BiRT, partnerskiej współpracy instytucji zajmujących się transferem technologii oraz rozwój wspólnych instrumentów inżynierii finansowej zorientowanych na wspieranie BiRT w MŚP.
3. Wzmacnianiu efektywności polityki regionalnej przez promowanie współpracy i wymiany doświadczeń między regionalnymi i lokalnymi władzami, skupiającej się na tematach, o których mowa w art. 5 ust. 1 i ust. 2 oraz art. 8, włączając programy sieci współpracy obejmujących całą Wspólnotę i działania obejmujące badania, gromadzenie danych oraz obserwację i analizę trendów rozwojowych na obszarze Wspólnoty.

Artykuł 7

Zasady kwalifikowalności kosztów

Niżej wymienione koszty nie kwalifikują się do wsparcia z EFRR:

- a) VAT;
- b) odsetki od zadłużenia;
- c) zakup gruntów na kwotę przekraczającą 10% całkowitych kosztów kwalifikowalnych dla danej operacji;
- d) budownictwo mieszkaniowe;
- e) wycofanie z eksploatacji elektrowni jądrowych.

ROZDZIAŁ II

PRZEPISY SZCZEGÓŁOWE DOTYCZĄCE TRAKTOWANIA CHARAKTERYSTYCZNYCH CECH TERYTORIALNYCH

Artykuł 8

Wymiar miejski

1. W przypadku działania obejmującego regenerację obszarów miejskich, o którym mowa w art. 25 ust. 4 litera a) i art.36 ust.4 litera b) Rozporządzenia (WE) nr (...), EFRR wspiera rozwój współdziałających, zintegrowanych strategii w celu podjęcia działań w związku z silną koncentracją problemów gospodarczych, środowiskowych i społecznych dotykających aglomeracje miejskie.

Może to powodować łączenie działań z zakresu rewitalizacji środowiska przyrodniczego, rewitalizację obszarów przemysłowych, zachowanie i rozwijanie dziedzictwa kulturowego i historycznego z działaniami skierowanymi na promocję przedsiębiorczości, lokalnego zatrudnienia i rozwoju Wspólnoty, a także zapewnianie usług dla ludności, przy uwzględnieniu zmian struktur demograficznych.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 33 ust. 2 Rozporządzenia (WE) nr (...) finansowanie działań z EFRR w ramach celu „Konkurencyjność i zatrudnienie w regionach” objętych zakresem Rozporządzenia (WE) nr (...) dotyczącego Europejskiego Funduszu Społecznego, zostanie zwiększone do 10% w ramach danego priorytetu.

Artykuł 9

Obszary wiejskie i obszary zależne od rybołówstwa

Państwa Członkowskie i regiony zapewniają komplementarność i spójność między działaniami współfinansowanymi przez Europejski Fundusz Rolny Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) na mocy Rozporządzenia (WE) Nr (...) i działaniami współfinansowanymi przez Europejski Fundusz Rybołówstwa (EFR), na mocy Rozporządzenia (WE) Nr ... z jednej strony, a programami współfinansowanymi przez EFRR z drugiej.

Interwencja EFRR na terenach wiejskich i obszarach zależnych od rybołówstwa koncentruje się na zróżnicowaniu gospodarczym tych obszarów, w tym na:

1. infrastrukturze zwiększającej dostępność;
2. przyspieszeniu rozprzestrzeniania sieci i usług telekomunikacyjnych na terenach wiejskich;
3. rozwoju nowych form działalności gospodarczej poza sektorami rolnictwa i rybołówstwa;
4. wzmocnieniu połączeń między terenami miejskimi i wiejskimi

5. rozwoju turystyki i zwiększaniu atrakcyjności obszarów wiejskich.

Państwa Członkowskie i regiony zapewniają komplementarność i spójność działań współfinansowanych przez EFRRW z działaniami współfinansowanymi przez EFR z jednej strony, i działaniami współfinansowanymi przez EFRR z drugiej strony. W tym celu, dla działań o których mowa w punktach 1, 3 i 5, Państwa Członkowskie, przygotowując programy operacyjne, wyznaczają wyraźne kryteria podziału dla działań wspieranych przez EFRR na mocy tego Artykułu z jednej strony lub z EFRRW na mocy art. 49 ust. 1 litery a), b) oraz i) Rozporządzenia (WE) nr (...) dla obszarów wiejskich, lub z EFR na mocy Artykułu (...) Rozporządzenia (WE) nr (...) dla obszarów zależnych od rybołówstwa.

Artykuł 10

Obszary o niekorzystnych warunkach

Programy regionalne współfinansowane przez EFRR, obejmujące obszary o niekorzystnych warunkach, o jakich mowa w art. 52 ust. 1 litera b) Rozporządzenia (WE) nr (...) przywiązują szczególną wagę do specyficznych trudności tych obszarów.

Bez uszczerbku dla art.3 i 4, EFRR przyczynia się w szczególności do finansowania inwestycji, których celem jest poprawa dostępności, promowanie i rozwój działalności gospodarczej związanej z dziedzictwem kulturowym, promowanie zrównoważonego wykorzystania zasobów naturalnych i pobudzanie sektora turystycznego.

Artykuł 11

Regiony peryferyjne

Zgodnie z dodatkowym przydziałem środków o której mowa w art. 16 ust. 1 punkt d) Rozporządzenia (WE) nr (...) i na zasadzie odstępstwa od art. 3 ust. 2 tego rozporządzenia, EFRR pomaga finansować wsparcie operacyjne w regionach peryferyjnych w celu zrekompensowania dodatkowych kosztów ponoszonych w obszarach objętych zapisami art. 4 i w następujących obszarach, za wyjątkiem produktów ujętych w Załączniku 1 do Traktatu:

- a) wspieranie usług transportu towarowego i pomoc w rozpoczęciu działalności transportowej;
- b) wsparcie związane z ograniczeniami magazynowania, nadprodukcją i utrzymywaniem narzędzi produkcji oraz niedoborem kapitału ludzkiego na lokalnym rynku pracy.

ROZDZIAŁ III

PRZEPISY SZCZEGÓŁOWE DOTYCZĄCE CELU „EUROPEJSKA WSPÓŁPRACA TERYTORIALNA”

SEKCJA 1

Programy operacyjne

Artykuł 12

Treść

Każdy program operacyjny w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna” zawiera następujące informacje:

1. analizę sytuacji obszaru współpracy w kontekście jego silnych i słabych stron oraz strategię działania do niej dostosowaną;
2. uzasadnienie przyjętych priorytetów w świetle strategicznych wytycznych Wspólnoty i wynikających z nich priorytetów programu operacyjnego, jak również oczekiwane ich oddziaływanie wynikające z oceny ex ante, o której mowa w art. 46 Rozporządzenia (WE) nr (...);
3. informacje dotyczące priorytetów i ich celów szczegółowych. Cele te są określone ilościowo za pomocą ograniczonej liczby wskaźników realizacji, rezultatu i oddziaływania. Wskaźniki mają umożliwić zmierzenie postępu i efektywności celów realizujących priorytety;
4. podział zakresów pomocy według kategorii, zgodnie ze szczegółowymi zasadami wdrażania Rozporządzenia (WE) nr (...);
5. jednolity plan finansowy, bez podziału na Państwa Członkowskie, obejmujący dwie tabele:
 - a) tabelę przedstawiającą, zgodnie z art. 50 do 53, podział całkowitej przewidywanej puli środków finansowych z EFRR w rozbiciu na poszczególne lata. Całkowity wkład EFRR przewidziany na każdy rok jest zgodny z odpowiednią perspektywą finansową.
 - b) tabelę określającą dla całego okresu programowania oraz dla każdego priorytetu, wysokość całkowitych środków finansowych pochodzących z wkładu wspólnotowego oraz krajowego wkładu publicznego oraz stopę udziału EFRR.
6. przepisy wykonawcze dla programu operacyjnego:
 - a) wyznaczenie przez Państwo Członkowskie wszystkich jednostek przewidzianych w art. 14;
 - b) opis systemów monitorowania i oceny, jak również skład komitetu monitorującego;

- c) określenie procedur dotyczących uruchomienia i obiegu przepływów finansowych w celu zapewnienia ich przejrzystości;
 - d) przepisy ustanowione dla zapewnienia, że program operacyjny jest podany do publicznej wiadomości;
 - e) opis rozwiązań uzgodnionych między Komisją a Państwem Członkowskim, zapewniających wymianę danych informatycznych, niezbędnych do spełnienia wymogów w zakresie płatności, monitorowania oraz oceny przewidzianych w Rozporządzeniu (WE) nr (...);
7. szacunkową listę dużych projektów w rozumieniu art. 38 Rozporządzenia (WE) nr (...) przeznaczoną do przedstawienia w trakcie okresu programowania.

SEKCJA 2

Kwalifikowalność

Artykuł 13

Przepisy dotyczące kwalifikowalności wydatków

Bez uszczerbku dla art. 55 Rozporządzenia (WE) nr(...) Komisja może przedstawić, na prośbę Państw Członkowskich, zasady kwalifikowalności niektórych kategorii wydatków zastępujące przepisy krajowe. Przepisy Wspólnoty dotyczące kwalifikowalności wydatków przyjęte są w rozporządzeniu Komisji w zgodzie z zapisami art. 104 ust. 3 Rozporządzenia (WE) nr (...).

SEKCJA 3

Zarządzanie, monitoring i kontrola

Artykuł 14

Powoływanie instytucji

1. Państwa Członkowskie, uczestniczące w programie operacyjnym, wyznaczają instytucję zarządzającą, instytucję poświadczającą i instytucję audytu zlokalizowane w kraju instytucji zarządzającej. Instytucja poświadczająca otrzymuje płatności dokonane przez Komisję i przekazuje je beneficjentowi wiodącemu.

Państwa Członkowskie ustanawiają wspólny sekretariat techniczny, umocowany przy instytucji zarządzającej. Sekretariat ten wspiera instytucję zarządzającą i komitet monitorujący w realizacji ich obowiązków.

2. Instytucja audytu dla programu operacyjnego jest wspierana przez grupę audytorów w realizacji zadań przewidzianych w art. 61 Rozporządzenia (WE) nr (...). Grupa ta zostaje utworzona przez Państwa Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym. W jej skład wchodzi przedstawiciele organów audytu powołani przez każde Państwo Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym. Każda grupa audytorów zostaje powołana najpóźniej w ciągu trzech miesięcy od momentu podjęcia decyzji zatwierdzającej program operacyjny. Formułuje ona własne procedury postępowania. Grupie przewodniczy instytucja audytu powołana dla programu operacyjnego.

Raport końcowy instytucji audytu dla programu operacyjnego, o którym mowa w art. 70 Rozporządzenia (WE) nr (...) jest zatwierdzany przez grupę audytorów.

3. Każde Państwo Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym wyznacza przedstawicieli zasiadających w Komitecie Monitorującym, o którym mowa w art. 64 Rozporządzenia (WE) nr (...).

Artykuł 15

Funkcja instytucji zarządzającej

Instytucja zarządzająca realizuje zadania przewidziane w art. 59 Rozporządzenia (WE) nr (...), z wyłączeniem tych dotyczących prawidłowości operacji i kosztów w odniesieniu do zasad krajowych i wspólnotowych. W związku z tym, jej odpowiedzialność ogranicza się do kontrolowania czy wydatki poniesione przez każdego beneficjenta uczestniczącego w operacji zostały zatwierdzone przez wyznaczonego audytora.

Artykuł 16

System kontroli

W celu zatwierdzenia wydatków przewidzianych w art. 21 każde Państwo Członkowskie ustanawia system audytu umożliwiający kontrolowanie dostarczenia współfinansowanych produktów i świadczenia usług, racjonalności wydatków przewidzianych do finansowania operacji lub ich części, realizowanych na jego terytorium oraz zgodności tych wydatków z przepisami krajowymi i wspólnotowymi. W sytuacji, gdy kontrola dostarczenia towarów lub wykonania usług, będących przedmiotem współfinansowania, może zostać przeprowadzona jedynie w odniesieniu do całości operacji, kontrola taka zostaje dokonana przez audytora beneficjenta wiodącego lub instytucję zarządzającą.

Każde z Państw Członkowskich gwarantuje zatwierdzenie wydatków przez powołanych audytorów w ciągu dwóch miesięcy.

Artykuł 17

Zarządzanie finansami

1. Środki EFRR przekazywane są na jedno konto, do którego nie są przypisane subkonta krajowe.
2. Bez uszczerbku dla odpowiedzialności Państw Członkowskich za wykrywanie, korektę nieprawidłowości i odzyskiwanie kwot niesłusznie wypłaconych, instytucja poświadczająca odzyskuje od beneficjenta wiodącego całość kwot przekazanych w wyniku nieprawidłowości. Beneficjenci zwracają beneficjentowi wiodącemu niesłusznie wypłacone kwoty, zgodnie z postanowieniami umowy między nimi zawartej.

W przypadku, gdy beneficjentowi wiodącemu nie uda się odzyskać kwot od beneficjentów, Państwa Członkowskie, na terenie których zlokalizowany jest dany beneficjent, zwracają instytucji poświadczającej kwotę niesłusznie temu beneficjentowi wypłaconą.

Artykuł 18

Europejskie grupy współpracy transgranicznej

Państwa Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna” mogą korzystać z prawnych instrumentów współpracy, ustanowionych przez Rozporządzenie (WE) nr (...) z zamiarem uczynienia ich odpowiedzialnymi za zarządzanie programem operacyjnym przez nadanie im obowiązków instytucji zarządzającej i wspólnego sekretariatu technicznego. W

powyższym zakresie, każde Państwo Członkowskie ponosi dalszą odpowiedzialność finansową.

SEKCJA 4

Działania

Artykuł 19

Wybór działań

1. Działania wyszczególnione w ramach programów operacyjnych, których celem jest rozwijanie transgranicznej działalności gospodarczej i społecznej, o której mowa w art. 6 ust. 1 oraz w ramach programów operacyjnych, których celem jest zawiązywanie i rozwijanie ponadnarodowej współpracy, o której mowa w art. 6 ust. 2, obejmują beneficjentów z przynajmniej dwóch krajów, którzy w każdym z działań współpracują ze sobą na przynajmniej dwóch z niżej wymienionych płaszczyzn: wspólne opracowywanie, wspólne wdrażanie, wspólny personel, wspólne finansowanie.

Jednakże, działania wyszczególnione w ramach programów operacyjnych, których celem jest zawiązywanie i rozwój współpracy ponadnarodowej mogą być wdrażane w jednym Państwie Członkowskim, pod warunkiem że zostały one przedstawione przez jednostki należące do przynajmniej dwóch Państw Członkowskich.

2. Działania wyszczególnione w ramach programów operacyjnych wymagających sieci współpracy i wymiany doświadczeń, o których mowa w art. 6 ust. 3, obejmują przynajmniej trzech beneficjentów z przynajmniej trzech regionów, należących do przynajmniej dwóch Państw Członkowskich, którzy dla każdego działania współpracują ze sobą na następujących płaszczyznach: wspólne opracowywanie, wspólne wdrażanie, wspólny personel, wspólne finansowanie.
3. Oprócz działań wymienionych w art. 64 Rozporządzenia (WE) nr (...), komitet monitorujący odpowiedzialny jest za wybór działań.

Artykuł 20

Obowiązki partnera wiodącego

1. Dla każdego działania wyznaczony jest beneficjent wiodący. Przyjmuje on na siebie następujące obowiązki:
 - a) ustanawia on warunki współpracy z beneficjentami uczestniczącymi w działaniu, w ramach porozumienia zawierającego, między innymi: przepisy gwarantujące właściwe zarządzanie finansowe funduszami przydzielonymi dla działania, w tym ustalenia dotyczące odzyskiwania kwot niesłusznie wypłaconych;
 - b) odpowiada za realizację całego działania;
 - c) gwarantuje, że wydatki przedstawione przez beneficjentów uczestniczących w działaniu zostały poniesione w celu realizacji działania i są zgodne z działaniami uzgodnionymi pomiędzy beneficjentami uczestniczącymi w działaniu;
 - d) kontroluje, czy wydatki przedstawione przez beneficjentów uczestniczących w działaniu zostały zatwierdzone przez audytorów, o których mowa w art. 14 ust. 2;
 - e) odpowiada za przekazywanie środków EFRR beneficjentom uczestniczącym w działaniu.
2. Instytucja zarządzająca określa ustalenia wykonawcze dla każdego działania, w porozumieniu z beneficjentem wiodącym.

Artykuł 21

Poświadczenie wydatków

Zgodność z prawem i prawidłowość wydatków deklарowanych przez każdego beneficjenta uczestniczącego w działaniu jest zatwierdzana przez wyznaczonych audytorów, o których mowa w art. 14 ust. 2. Każdy z beneficjentów uczestniczących w działaniu przyjmuje na siebie odpowiedzialność w wypadku jakiegokolwiek niezgodności w zadeklarowanych przez siebie wydatkach.

Artykuł 22

Warunki szczegółowe dotyczące lokalizacji działań

1. Z tytułu współpracy transgranicznej, w uzasadnionych przypadkach, przyznane może być wsparcie finansowe w wysokości do 20% budżetu przewidzianego dla programu

operacyjnego, w ramach działań realizowanych na obszarach poziomu NUTS III, sąsiadujących z obszarami, o których mowa w art. 7 ust. 1 Rozporządzenia (WE) nr (...).

2. W uzasadnionych przypadkach, z tytułu współpracy ponadnarodowej, przyznane może być wsparcie finansowe w wysokości do 20% budżetu przewidzianego dla danego programu operacyjnego, w ramach działań angażujących partnerów spoza obszaru.
3. Z tytułu współpracy transgranicznej i ponadnarodowej, EFRR może finansować wydatki poniesione na realizację działań lub części działań na terytorium krajów leżących poza granicami Wspólnoty Europejskiej, do wysokości 10% kwoty przewidzianej dla programu operacyjnego, jeżeli działania te są z korzyścią dla regionów Wspólnoty.

Państwa członkowskie gwarantują zgodność z prawem i prawidłowość tych wydatków.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 23

Przepisy przejściowe

Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na kontynuację realizacji lub modyfikację, w tym całkowite lub częściowe anulowanie, działań zatwierdzonych przez Radę lub Komisję na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1783/99 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, które obowiązywało przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

Wnioski składane na mocy Rozporządzenia (WE) nr 1783/99 pozostają wiążące.

Artykuł 24

Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr 1783/99 zostaje uchylone z dniem (...).

Wszelkie odniesienia do Rozporządzenia (WE) nr 1783/99 są interpretowane jako odniesienia do niniejszego Rozporządzenia.

Artykuł 25

Klauzula ponownego rozpatrzenia

Na wniosek Komisji, Parlament Europejski i Rada dokonają ponownego rozpatrzenia niniejszego Rozporządzenia do dnia 31 grudnia 2013 r.

Artykuł 26

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie 20 dnia od dnia jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze Rozporządzenie jest stosowane od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, [...]

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący
[...]

W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]